



MX MOTORRADHEBER

MX PADDOCK STAND

Best.Nr. 10031484

de	ORIGINAL GEBRAUCHS- ANLEITUNG	it	ISTRUZIONI PER L'USO
en	INSTRUCTIONS FOR USE	es	INSTRUCCIONES DE USO
fr	MODE D'EMPLOI	ru	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
nl	GEBRUIKSAANWIJZING	pl	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Inhaltsverzeichnis

1 Lieferumfang	4
2 Verwendung	4
3 Allgemeines	5
3.1 Montage- und Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren	5
3.2 Zeichenerklärung	5
4 Sicherheit	5
4.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
4.2 Sicherheitshinweise	6
5 Montage	7
6 Anwendung	7
6.1 Allgemein	7
6.2 Anheben	7
6.3 Abbocken	8
7 Lagerung	8
8 Reinigung und Pflege	9
9 Gewährleistung	9
10 Entsorgung	9
11 Kontakt	9

MX MOTORRADHEBER

1 | Lieferumfang

Best.Nr. 10031484



1 1 x Heber (vormontiert)

2 1 x Fußhebel

3 2 x Gelenkstrebe

4 1 x Bolzen M8 (kurz)

5 2 x Bolzen M8 (lang)

6 10 x Unterlegscheibe

7 3 x Mutter M8

2 | Verwendung



3 | Allgemeines

de

3.1 | Montage- und Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung bezieht sich ausschließlich auf den Rothewald Motocross Motorradheber (kurz Motorradheber). Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit und Handhabung. Die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durchlesen, bevor der Motorradheber verwendet wird. Die Nichtbeachtung kann zu Schäden am Motorradheber selbst oder am Fahrzeug führen bzw. die Verkehrssicherheit des Fahrzeugs beeinträchtigen und zu Folgeschäden führen. Die Anleitung ist für die weitere Nutzung aufzubewahren. Wenn der Motorradheber an Dritte weitergegeben wird, unbedingt diese Anleitung mitgeben.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln und spiegelt den aktuellen Stand der Technik wider. Im Ausland sind ggf. auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze zu beachten.

3.2 | Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Anleitung oder auf dem Produkt verwendet.

 WARNUNG!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
 VORSICHT!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
HINWEIS!	Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.
	Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.
	Dieses Symbol kennzeichnet die Wiederverwertbarkeit von Verpackungen und Produkt selbst.
	Dieses Symbol warnt vor möglichen Quetschgefahren der Hände, Arme oder Füße.

4 | Sicherheit

4.1 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Rothewald Motorradheber ist ausschließlich für das Aufbocken/Anheben von leichten Motorrädern bis 150 kg Gesamtgewicht (Fahrzeuggewicht inkl. eventueller Anbauten) konzipiert und darf nicht für andere Zwecke eingesetzt werden.

Der vorliegende Rothewald Motorradheber erleichtert, richtig angewandt, unzählige Reparatur- und Wartungsarbeiten am Motorrad.

Da es sich bei diesem Produkt um ein universell einsetzbares Produkt ohne spezifische Fahrzeugzuordnung handelt, ist es wichtig, sich vor dem ersten Gebrauch davon zu überzeugen, dass sich das Produkt ohne Probleme sachgerecht am Motorradtyp verwenden lässt. Der Motorradheber muss jederzeit gemäß den Vorgaben des Fahrzeugherstellers angewendet werden, um Schäden am Motorrad und mögliche Verletzungen beteiligter Personen zu vermeiden. Er darf nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als

nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

4.2 | Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Kippgefahr!

- Bitte beachten, dass der Heber immer von zwei Personen bedient werden muss.
- Den Motorradheber nur auf tragfähigem, absolut ebenem Untergrund (z.B. Asphalt, Beton, Stein) verwenden. Niemals losen Sand bzw. weichen Erdboden als Untergrund für den Rothewald Motocross Motorradheber nutzen, um ein Wegbrechen/ Kippen des Motorrades und damit verbundene Schäden zu vermeiden.
- Der Heber darf nicht zu nah an den Rahmenrundungen angesetzt werden, damit das Fahrzeug nicht vom Heber rutschen kann.
- Kommt der Heber auf einer Hebebühne zum Einsatz, muss das Motorrad unbedingt zusätzlich mit Zurrkurten an der Hebebühne gesichert werden. Auch bei Verwendung am Boden sollte das Motorrad am Motorradheber mit Spanngurten gesichert werden, wenn das Motorrad aufgrund eng verlaufender Rahmenunterzüge von selbst nicht stabil genug auf dem Heber steht.
- Bei der Arbeit am Fahrzeug darauf achten, dass der Hebel des Hebers nicht unbeabsichtigt zurückgeklappt wird – Den Hebel unbedingt mit dem Bügelsplint aus dem Lieferumfang sichern. Unterbleibt dies, kann das Motorrad unvermutet zu Boden gehen und vom Heber kippen.
- Unter keinen Umständen an das aufgebockte Fahrzeug anlehnen – es besteht die Gefahr des Kippens.
- Nicht auf das mit dem Motorradheber angehobene Motorrad setzen.



WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder)!

- Der Motorradheber darf von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder bei Mangel an Erfahrung und Wissen im Umgang mit Zweirädern nicht benutzt werden.
- Zum Lieferumfang gehörende Verpackungsfolie und Kleinteile von Kindern fernhalten, da Erstickungsgefahr besteht.



VORSICHT!

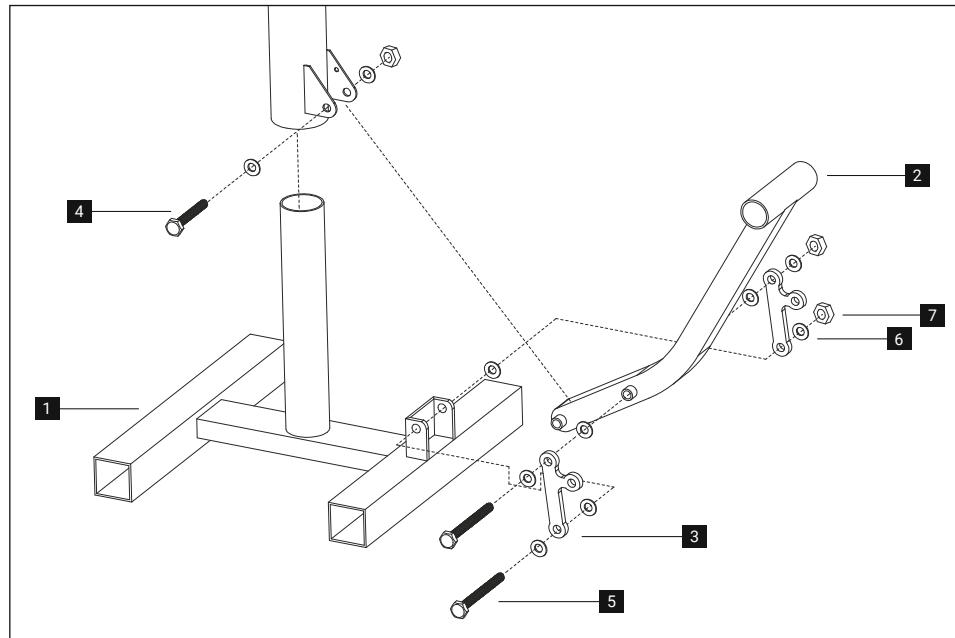
Quetschgefahr!

- Unter keinen Umständen mit den Fingern, Händen oder anderen Körperteilen unter dem aufgebockten Fahrzeug aufhalten. Das Gleiche gilt für den Moment des Auf- bzw. Abbockens des Fahrzeugs. Auch auf beteiligte Personen achten.

Beschädigungsgefahr!

- Nur ein Doppelschleifen-Motorradrahmen ist zum Aufbocken geeignet.
Hervorstehende Motorschutz-Bodenwannen, Motorteile, Kunststoff-Verkleidungsteile und Auspuff- oder Krümmeranlagen sind keine geeigneten Auflageflächen für den Heber

5 | Montage



Der Motocross Motorradheber (1) wird vormontiert geliefert. Nur der Fußhebel (2) muss nachträglich angebracht werden. Mit einem M8 Bolzen (4) wird dazu das Ende des Fußhebels (2) an der Mittelsäule des Hebers angeschraubt. Mit den zwei längeren M8 Bolzen (5) und den beiden Gelenkstreiben (3) wird der Fußhebel (2) an der angeschweißten Aufnahme des Heberfußes angebracht. Es wird je eine Unterlegscheibe (6) mit passendem Innendurchmesser unter dem Schraubenkopf, unter der Mutter (7) und links und rechts zwischen den Bauteilen platziert.

6 | Anwendung

6.1 | Allgemeines

Vor der Verwendung des Motorradhebers unbedingt überprüfen, ob das Motorrad grundsätzlich die Voraussetzungen für ein Anheben durch den Motorradheber erfüllt. Die maximale Traglast des Motorradhebers beträgt 150 kg (inkl. Zubehör am Motorrad). Er ist für eine Fahrzeug-Bodenfreiheit von minimal 30 cm und maximal 38 cm ausgelegt. Die Gummiauflage schützt das Fahrzeug vor Kratzern. Wir empfehlen, festsitzende Schrauben (Achsmuttern etc.) am Fahrzeug bereits vor dem Aufbocken zu lösen.

6.2 | Anheben

Den Heber mittig unter die Rahmenunterzüge setzen, wobei unbedingt auf eine ausreichende Auflageflächen an beiden Seiten zu achten ist. Daher zunächst prüfen, ob die Rahmenunterzüge problemlos zugänglich sind.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Bitte bedenken, dass hervorstehende Bodenwannen, Motorteile, Kunststoffteile, Auspuff- oder Krümmeranlagen keine geeigneten Auflageflächen für den Heber darstellen.

Das Motorrad nicht alleine anheben. Es sollte immer eine zweite Person helfen, die das Motorrad in senkrechter Position sicher festhält. Jetzt den Hebelarm des Motorradhebers kraftvoll und gleichmäßig herunterdrücken, bis das Motorrad auf dem Heber ruht. Das Fahrzeug ist erst dann aufgebockt, wenn der Hebelarm vollständig, bis zum Anschlag, umgelegt wurde. Der Helfer lässt das Fahrzeug erst los, wenn es sicher aufgebockt ist und der Hebel mit dem Splint aus dem Lieferumfang arretiert wurde.



Dieser schützt den Hebel vor unbeabsichtigtem Zurückklappen, welches ein Herabfallen/ Kippen des Motorrades zur Folge hätte. Am Splint wird die Bügelsicherung umgelegt, sodass der Splint nicht aus seiner Position rutschen kann.

6.3 | Abbocken

Zum Abbocken des Motorrads den Splint entnehmen und beim langsamen Zurückklappen des Hebels darauf achten, dass das Motorrad kontrolliert abgelassen wird, während der Helfer es wieder sicher in senkrechter Position auf dem Heber festhält.

7 | Lagerung

Den Rothewald Motorradheber in einem vor Witterungseinflüssen geschützten Raum aufbewahren. Die Temperatur sollte zwischen +1°C und +55°C bei einer Luftfeuchtigkeit von max. 90% (nicht kondensierend) liegen.

8 |Reinigung und Pflege

Sichtbare Metallteile mit wachshaltigen Kfz-Pflegemitteln vor Korrosion schützen. Gleitende Teile können mit Silikonspray geschmiert werden. Die Auflagefläche jedoch ausschließlich mit Wasser reinigen.

9 |Gewährleistung

Für das vorliegende Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren. Der Gewährleistungszeitraum beginnt ab dem Kaufdatum. Gebrauchsspuren, Zweckentfremdung, nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und Schäden, die aus einem Unfall, einer Manipulation oder einem Reparaturversuch durch unautorisierte Kundendienste oder Personen resultieren oder technisch abgeänderte Produkte sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

10 |Entsorgung



Verpackungsmaterial sowie das Produkt selbst, sind gemäß den regionalen behördlichen Bestimmungen zu entsorgen.

11 |Kontakt

Bei Fragen zum Produkt und/ oder dieser Anleitung, bitte vor dem ersten Gebrauch des Produktes unser Servicecenter unter der E-Mail: service@louis.de kontaktieren. Wir helfen schnell weiter. So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt korrekt benutzt wird.

Hergestellt in China

Contents

1 What's included	11
2 Use	11
3 General information	12
3.1 Reading and keeping the instructions for use	12
3.2 Explanation of symbols	12
4 Safety	12
4.1 Intended use	12
4.2 Safety instructions	13
5 Assembly	14
6 How to use	14
6.1 General information	14
6.2 Jacking up	14
6.3 Lowering	15
7 Storage	15
8 Cleaning and care	15
9 Warranty	15
10 Disposal	16
11 Contact	16

1 | What's included

Order no. 10031484



- 1** 1 x paddock stand
(pre-assembled)
2 1 x foot lever

- 3** 2 x articulated strut
4 1 x bolt M8 (short)
5 2 x bolt M8 (long)

- 6** 10 x washer
7 3 x nut M8

2 | Use



3 | General information

3.1 | Reading and keeping the instructions for use

These instructions for use apply exclusively to the aforementioned Rothewald Motocross Paddock Stand (for short: paddock stand). They contain important information on safety and handling. Read these instructions carefully, in particular the safety instructions, before using the paddock stand. Failure to follow the instructions can result in damage to the paddock stand itself or to your vehicle, make it less safe on the road, and cause subsequent damage. Keep these instructions for future reference. If you pass the paddock stand on to a third party, you must also hand over these instructions.

The instructions for use are based on the standards and regulations applicable in the European Union and reflect current state-of-the-art technology. If abroad, you should also observe any country-specific guidelines and laws.

3.2 | Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in these instructions or on the product.

 WARNING!	This symbol/signal word indicates a hazard with a medium risk level which, if not avoided, may result in death or serious injury.
 CAUTION!	This symbol/signal word indicates a hazard with a low risk level which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
IMPORTANT!	This signal word warns of possible material damage.
	This symbol gives you useful additional information about assembly or usage.
	This symbol indicates that the packaging and product can be recycled.
	This symbol warns of possible crushing hazards for the hands, arms or feet.

4 | Safety

4.1 | Intended use

The Rothewald Paddock Stand is designed exclusively for jacking up/lifting light-weight motorcycles with a total weight of up to 150 kg (vehicle weight including attachment parts), and must not be used for any other purpose.

Used correctly, this Rothewald Paddock Stand makes light work of any number of repair and maintenance jobs on your motorcycle.

Since this is a universal product and not intended just for one particular vehicle, it is important to make sure that it is suitable for your type of motorcycle before you use the product for the first time. In order to prevent damage to the motorcycle and possible personal injuries, the paddock stand must always be used in accordance with the vehicle manufacturer's specifications. It must only be used as described in these instructions. Any other use is considered improper use and can result in material damage. The manufacturer and supplier accept no liability for damage caused by improper or incorrect use.

**WARNING!****Risk of toppling!**

- Be aware that the paddock stand must always be used by two persons.
- Only use the paddock stand on a perfectly level surface with sufficient load-bearing capacity (e.g. asphalt, concrete, stone). In order to prevent the motorcycle from slipping/toppling over and preventing the associated damage, never use the Rothewald Motocross Paddock Stand on loose sand or soft soil.
- The paddock stand must not be placed too close to the frame arches as the vehicle may otherwise slip from the lift stand.
- If the paddock stand is used on a hoist, the motorcycle must always be additionally secured to the hoist using lashing straps. Even when using it on the ground, the motorcycle should be secured to the paddock stand using lashing straps if the motorcycle is not stable enough to stand on the paddock stand itself due to the close lines of the lower frame tubes.
- Before working on the vehicle, make sure that the lever on the paddock stand is not shifted back unintentionally – it is imperative that you secure the lever with the supplied fold-down locking pin. Failure to do so can cause the motorcycle to go to ground unexpectedly and toppled off the paddock stand.
- Do not under any circumstances lean on the raised vehicle – there is a risk of it toppling over.
- Do not sit on the motorcycle while it is raised on the paddock stand.

**WARNING!****Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children)!**

- The paddock stand must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or those with a lack of experience and knowledge of dealing with motorcycles.
- The packaging film and small parts must be kept away from children, as there is a risk of asphyxiation.

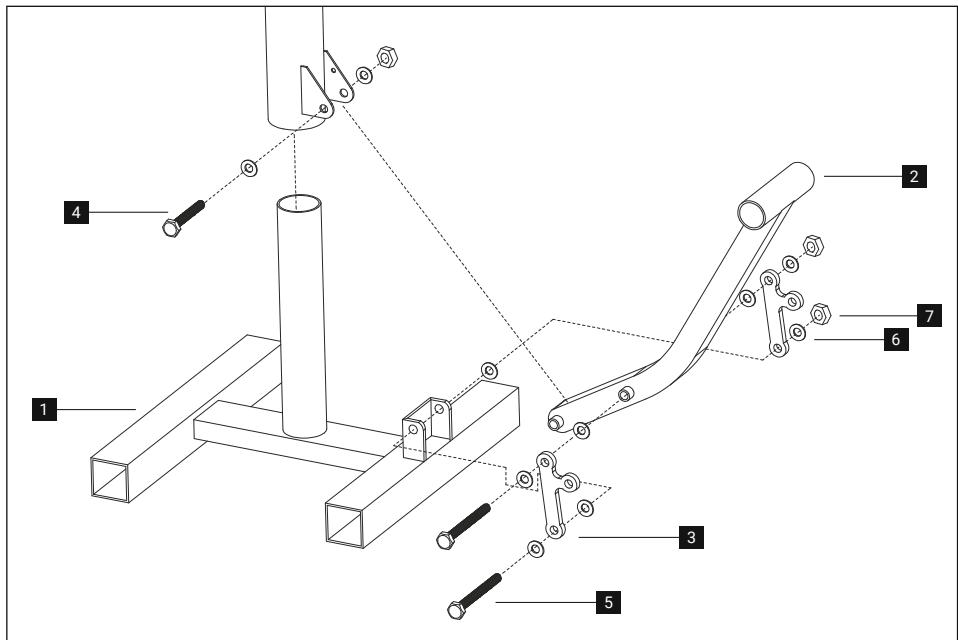
**CAUTION!****Risk of crushing!**

- Never put your fingers, hands or any other body parts under the vehicle whilst it is jacked up. The same applies during the process of raising or lowering the vehicle. Also pay attention to the safety of other persons involved.

IMPORTANT!**Risk of damage!**

- Only a double-cradle motorcycle frame is suitable for jacking up. Protruding engine guards, engine parts, plastic fairing elements and exhaust or manifold systems are not suitable contact surfaces for the paddock stand.

5 | Assembly



The motocross paddock stand (1) is supplied pre-assembled. Only the foot lever (2) still needs to be attached. Screw the end of the foot lever (2) to the middle column of the paddock stand with an M8 bolt (4). Use the two longer M8 bolts (5) and the two articulated struts (3) to fit the foot lever (2) to the welded-on mount for the paddock stand base. Place a washer (6) with the suitable inside diameter under the screw head, under the nut (7) and one each to the left and right between the components.

6 | How to use

6.1 | General information

Before using the paddock stand, it is imperative that you check whether the motorcycle meets the basic requirements for being jacked up with the paddock stand. The maximum lifting capacity is 150 kg (including any accessories on the motorcycle). It is designed for a ground clearance of no less than 30 cm and no more than 38 cm. The rubber pad protects the vehicle from scratches. We recommend loosening any tight screws (axle nuts etc.) on the vehicle before jacking it up.

6.2 | Jacking up

Position the paddock stand centrally under the lower frame tubes, ensuring that the contact area on both sides is sufficiently large. Therefore, first check whether the lower frame tubes are freely accessible.

IMPORTANT!

Risk of damage!

Please bear in mind that protruding parts, such as floor pans, engine parts, plastic parts, exhaust or manifold systems are not suitable contact surfaces for the stand.

Do not raise the motorcycle alone. You should always have a second person with you to hold the motorcycle securely in an upright position. Then press down the lever of the paddock stand firmly and evenly your motorcycle is resting on the paddock stand. The vehicle is not securely jacked up until the lever has been shifted all the way. The person assisting you must not let go of the vehicle until it has been securely jacked up and the lever has been locked in place with the supplied locking pin.



It protects the lever from being shifted back unintentionally, which would cause the motorcycle to fall off/topple over. Flip the bracket safeguard on the locking pin so that the locking pin can slip out of its position.

6.3 | Lowering

To lower the motorcycle, remove the locking pin and slowly shift back the lever, making sure that the motorcycle is lowered in a controlled manner, while the person assisting you again holds it steady in the upright position on the paddock stand.

7 | Storage

Store the Rothewald Paddock Stand in a room which is protected from the elements. The temperature should be between +1°C and +55°C with a max. humidity of 90% (non-condensing).

8 | Cleaning and care

Protect the visible metal parts against corrosion using wax-based vehicle care products. Moving parts can be lubricated with silicone spray. However, only use water to clean the contact surfaces.

9 | Warranty

This product comes with the statutory two-year warranty. The warranty period begins on the date of purchase. The warranty does not cover normal wear and tear, use for anything other than the intended purpose, damage caused by an accident or by modifications or attempted repairs by unauthorised persons, or products which have been modified technically.

10 | Disposal



Dispose of packaging material and the product itself in accordance with applicable local regulations.

11 | Contact

If you have any questions about the product and/or these instructions, before using the product for the first time, please contact our Service Centre by e-mail at: service@louis.eu. We will help you as quickly as possible. This is the best way to ensure that the product is used correctly.

Made in China

Table des matières

1 Équipement fourni	18
2 Utilisation	18
3 Généralités	19
3.1 Lire et conserver les instructions de montage et le mode d'emploi	19
3.2 Légende	19
4 Sécurité	19
4.1 Utilisation conforme	19
4.2 Consignes de sécurité	20
5 Montage	21
6 Utilisation	22
6.1 Généralités	22
6.2 Levage	22
6.3 Abaissement	23
7 Stockage	23
8 Nettoyage et entretien	23
9 Garantie légale	23
10 Élimination	23
11 Contact	23

BÉQUILLE D'ATELIER POUR MOTOCROSS

1 | Équipement fourni

N° de cde : 10031484



- [1] 1 béquille (prémontée)
- [2] 1 pédale
- [3] 2 bras articulés

- [4] 1 boulon M8 (court)
- [5] 2 boulons M8 (longs)
- [6] 10 rondelles plates

- [7] 3 écrous M8

2 | Utilisation



3 | Généralités

3.1 | Lire et conserver les instructions de montage et le mode d'emploi

Ce mode d'emploi correspond uniquement à la béquille d'atelier pour motocross Rothewald (en abrégé : béquille d'atelier). Il contient des remarques importantes à propos de la sécurité et de la manipulation. Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, dans son intégralité avant d'utiliser la béquille d'atelier. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des dommages sur la béquille d'atelier elle-même ou sur le véhicule, nuire à la sécurité routière du véhicule et entraîner des dommages consécutifs. Conservez le présent mode d'emploi pour l'utilisation ultérieure. Si vous cédez la béquille d'atelier à un tiers, veuillez impérativement transmettre le présent mode d'emploi à la personne correspondante.

Le mode d'emploi se base sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne et reflète l'état actuel de la technique. Le cas échéant, respectez à l'étranger également les directives et les lois locales.

3.2 | Légende

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi ou sur le produit.

AVERTISSEMENT !	Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque moyen qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
ATTENTION !	Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque faible qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou moyennes.
REMARQUE !	Cette mention d'avertissement prévient des dommages matériels éventuels.
	Ce symbole vous donne des informations supplémentaires utiles pour le montage ou le fonctionnement.
	Ce symbole indique la possibilité de recycler les emballages et le produit.
	Ce symbole prévient des risques de coincement potentiels des mains, des bras et des pieds.

4 | Sécurité

4.1 | Utilisation conforme

La béquille d'atelier Rothewald convient exclusivement au levage et au soulèvement de motos légères dont le poids total est de 150 kg maxi. (poids du véhicule avec les accessoires éventuels). Il est interdit de l'employer à d'autres fins.

À condition d'être correctement employée, cette béquille d'atelier Rothewald facilite de nombreux travaux de réparation et de maintenance sur votre moto.

Comme ce produit est destiné à un emploi universel et n'est pas destiné à un type de véhicule précis, il est important que vous vous assuriez, avant sa toute première utilisation, que vous pouvez l'utiliser sur votre moto de manière conforme et sans aucun problème.

Utilisez toujours la béquille d'atelier conformément aux spécifications du constructeur du véhicule, afin d'éviter tout dommage sur votre moto ainsi que toute blessure des personnes impliquées. Elle ne doit être utilisée que comme décrit dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité pour tout dommage dû à une utilisation non conforme ou incorrecte.

4.2 | Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de renversement !

- Veuillez noter que la béquille doit toujours être utilisée par deux personnes.
- Employez uniquement la béquille d'atelier sur des surfaces stables et parfaitement planes (par ex. en asphalte, en béton ou en pierre). Afin d'éviter un effondrement ou un renversement de la moto et les dommages inhérents, n'utilisez jamais un sol mou ou sablonneux comme support pour la béquille d'atelier pour motocross Rothewald.
- Afin d'éviter tout risque de chute du véhicule de la béquille, celle-ci ne doit pas être placée trop près des zones arrondies du cadre.
- Si la béquille est utilisée sur une table élévatrice, la moto doit impérativement aussi être sécurisée sur la table élévatrice à l'aide de sangles. En cas d'utilisation au sol, si la moto n'est pas suffisamment stable d'elle-même sur la béquille d'atelier en raison de l'étroitesse des tubes inférieurs du cadre, vous devez également la sécuriser sur le lève-moto à l'aide de sangles de fixation.
- Pendant que vous travaillez sur le véhicule, veillez à ce que le levier de la béquille ne soit pas rabattu involontairement. Sécurisez impérativement le levier à l'aide de la goupille fendue avec étrier de sécurité fournie. Si vous n'effectuez pas cette étape, la moto risque de tomber au sol de manière inattendue et de se renverser de la béquille.
- Ne vous appuyez en aucun cas contre le véhicule levé – le véhicule risquerait de se renverser.
- Ne vous asseyez pas sur la moto levée avec la béquille d'atelier.



AVERTISSEMENT !

Ce produit représente un danger pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par ex. personnes souffrant d'un handicap partiel ou personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont restreintes) ou les personnes qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances requises (par ex. des enfants plus âgés).

- La béquille d'atelier ne doit pas être utilisée par des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances requises pour la manipulation des deux-roues.
- Conservez le film d'emballage ainsi que les petites pièces faisant partie de l'équipement fourni hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie.

ATTENTION !

Risque de coinçement !

- Ne placez en aucun cas vos doigts, vos mains ou toute autre partie de votre corps au-dessous du véhicule lorsqu'il est soulevé ou pendant le levage ou l'abaissement. Pensez aussi toujours à la sécurité des personnes impliquées.

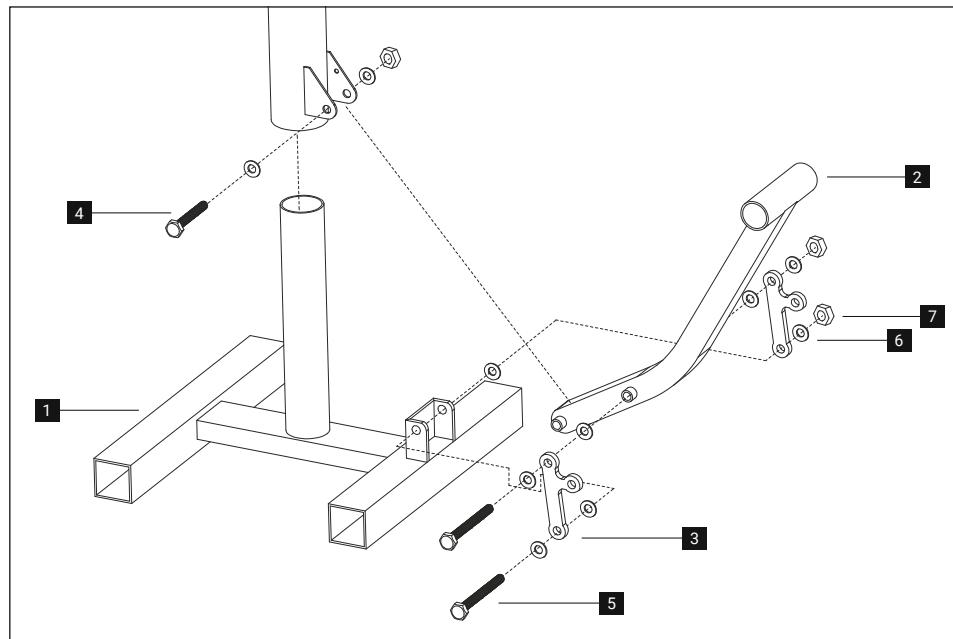
fr

REMARQUE !

Risque de dommage !

- Le levage convient uniquement aux cadres de motos à double boucle. Les éléments saillants servant à protéger le moteur comme les pièces du moteur, les éléments de carénage en plastique et les systèmes d'échappement ou de collecteur ne sont pas des surfaces d'appui adaptées pour la béquille.

5 | Montage



Le lève-moto pour motocross (1) est livré prémonté. Seule la pédale (2) doit être montée ultérieurement. Pour cela, vissez l'extrémité de la pédale (2) à la colonne centrale du lève-moto à l'aide d'un boulon M8 (4). Montez la pédale (2) sur le support soudé du pied du lève-moto à l'aide des deux longs boulons M8 (5) et des deux bras articulés (3). Placez respectivement une rondelle plate (6) au diamètre intérieur correspondant sous la tête de vis, sous l'écrou (7) et entre les composants, à gauche et à droite de ces derniers.

6 | Utilisation

6.1 | Généralités

Avant d'utiliser la béquille d'atelier, contrôlez impérativement si votre moto satisfait aux conditions requises pour un levage à l'aide de cette dernière. La capacité de charge maximale de la béquille d'atelier est de 150 kg (avec accessoires sur la moto). Elle est conçue pour une garde au sol du véhicule de 30 cm mini. et de 38 cm maxi. Le support en caoutchouc protège votre véhicule des rayures.

Nous recommandons de déjà desserrer les vis grippées (écrous d'essieu, etc.) du véhicule avant de le soulever.

6.2 | Levage

Centrez le lève-moto par rapport aux tubes inférieurs du cadre de la moto, tout en veillant impérativement à ce que la surface d'appui soit suffisante de chaque côté. Pour cette raison, assurez-vous toujours que la partie inférieure du cadre est facilement accessible.

REMARQUE !

Risque de dommage !

Veuillez noter que les éléments saillants comme les protections moteur, les pièces du moteur, les pièces plastique, les systèmes d'échappement ou de collecteur ne représentent pas des surfaces d'appui adaptées pour le lève-moto.

Ne soulevez pas la moto seul. Demandez toujours à une deuxième personne de maintenir fermement la moto à la verticale. Abaissez ensuite le bras de levier de la béquille d'atelier en poussant vigoureusement et de manière homogène jusqu'à ce que la moto repose sur le lève-moto. Le véhicule n'est levé que lorsque le bras de levier est entièrement actionné, jusqu'en butée. L'assistant ne doit relâcher le véhicule qu'une fois celui-ci levé en toute sécurité et le levier bloqué à l'aide de la goupille fendue fournie.



Celle-ci protège le levier contre tout risque de rabattement involontaire qui entraînerait la chute/le renversement de la moto. Rabattre l'étrier de sécurité au niveau de la goupille fendue, de manière à ce que cette dernière ne puisse pas changer de position.

6.3 | Abaissement

Pour reposer la moto au sol, retirez la goupille fendue et, tout en rabattant lentement le levier, assurez-vous que la moto descend de manière contrôlée. Pendant cette étape, l'assistant doit maintenir la moto en toute sécurité en position verticale sur le lève-moto.

7 | Stockage

Conservez la béquille d'atelier Rothewald dans une pièce à l'abri des intempéries. La température devrait être comprise entre +1 °C et +55 °C avec une humidité de l'air maxi. de 90 % (sans condensation).

8 | Nettoyage et entretien

Protégez les pièces métalliques visibles de la corrosion à l'aide de produit d'entretien automobile à base de cire. Les pièces coulissantes peuvent être lubrifiées à l'aide d'un spray au silicone. Nettoyez toutefois la surface d'appui uniquement avec de l'eau.

9 | Garantie légale

Le présent produit est couvert par la garantie légale de deux ans. La période de garantie commence à compter de la date d'achat. Tout signe d'usure, toute utilisation non conforme ou à des fins autres que celles prévues, tout dommage dû à un accident, à une manipulation ou à une tentative de réparation par un service client ou une personne non autorisés ou tout produit modifié sur le plan technique sont exclus de la garantie.

10 | Élimination



Éliminez le matériel d'emballage, ainsi que le produit conformément aux dispositions officielles régionales.

11 | Contact

Pour toutes questions concernant le produit et/ou les présentes instructions, veuillez contacter, avant la première utilisation du produit, notre centre S.A.V. par e-mail à l'adresse : service@louis-moto.fr. Nous vous aiderons dans les plus brefs délais. De cette manière, nous garantissons ensemble une utilisation correcte du produit.

Fabriqué en Chine

Inhoudsopgave

1 Leveringsomvang	25
2 Gebruik	25
3 Algemeen	26
3.1 Montage- en gebruiksaanwijzing lezen en bewaren	26
3.2 Toelichting bij symbolen	26
4 Veiligheid	26
4.1 Beoogd gebruik	26
4.2 Veiligheidsaanwijzingen	27
5 Montage	28
6 Toepassing	28
6.1 Algemeen	28
6.2 Opbokken	29
6.3 Afbokken	29
7 Opslag	29
8 Reiniging en onderhoud	30
9 Garantie	30
10 Verwijdering	30
11 Contact	30

MX PADDOCKSTAND

1 | Leveringsomvang

nl

Bestelnr. 10031484



- 1** 1x paddockstand
(voorgemonteerd)
2 1x voethendel

- 3** 2x scharniersteun
4 1x bout M8 (kort)
5 2x bout M8 (lang)

- 6** 10x vulring
7 3x moer M8

2 | Gebruik



3 | Algemeen

3.1 | Montage- en gebruiksaanwijzing lezen en bewaren

Deze gebruiksaanwijzing heeft uitsluitend betrekking op de motocross-paddockstand van Rothewald (hierna paddockstand). Hierin vind je belangrijke informatie over de veiligheid en het gebruik. Lees de handleiding, met name de veiligheidsaanwijzingen, zorgvuldig door voordat de paddockstand wordt gebruikt. Niet-naleving kan tot schade aan de paddockstand zelf of aan het voertuig leiden resp. de verkeersveiligheid van het voertuig belemmeren en tot vervolgsschade leiden. De gebruiksaanwijzing dient voor verder gebruik te worden bewaard. Als de paddockstand aan derden wordt doorgegeven, dien je ook deze gebruiksaanwijzing mee te geven.

De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de normen en regels die gelden in de Europese Unie en is een afspiegeling van de huidige stand van de techniek. Neem in het buitenland ook specifieke nationale richtlijnen en wetten in acht.

3.2 | Toelichting bij symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing of op het product gebruikt.

 WAARSCHUWING!	Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddelde risicograad dat, indien dit niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
 VOORZICHTIG!	Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad dat, indien dit niet wordt vermeden, gering of matig letsel tot gevolg kan hebben.
 AANWIJZING!	Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.
	Dit symbool geeft u nuttige aanvullende informatie bij de montage of het gebruik.
	Dit symbool geeft aan dat verpakkingen en het product zelf recyclebaar zijn.
	Dit symbool waarschuwt voor mogelijke beknelingsgevaren voor handen, armen of voeten.

4 | Veiligheid

4.1 | Beoogd gebruik

De Rothewald-paddockstand is uitsluitend ontwikkeld voor het opbokken/optillen van lichte motoren tot een totaalgewicht van 150 kg (voertuig incl. eventuele aanbouwonderdelen) en mag niet voor andere doeleinden worden ingezet.

Deze Rothewald-paddockstand vergemakkelijkt bij een correct gebruik talloze reparatie en onderhoudswerkzaamheden aan de motor.

Omdat het bij dit product gaat om een universeel inzetbaar product dat geschikt is voor diverse voertuigen, is het belangrijk dat je er vóór het eerste gebruik van overtuigt

dat het product doelmatig zonder problemen in combinatie met het motortype kan worden gebruikt.

Gebruik de paddockstand altijd volgens de aanwijzingen van de motorfabrikant om schade aan de motor en mogelijk letsel van aanwezige personen te voorkomen. Hij mag alleen worden

gebruikt zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Elk ander gebruik wordt aangemerkt als oneigenlijk en kan tot materiële schade leiden. De fabrikant of handelaar aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die door oneigenlijk of verkeerd gebruik is ontstaan.

4.2 | Veiligheidsaanwijzingen

nl



WAARSCHUWING!

Kantelrisico!

- Houd er rekening mee dat de paddockstand altijd door twee personen moet worden bediend.
- Gebruik de paddockstand alleen op een voldoende stevige, absoluut effen ondergrond (bijv. asfalt, beton, steen). Gebruik nooit rul zand resp. zachte grond als ondergrond voor de motocross-paddockstand van Rothewald om te voorkomen dat de motor losbreekt/omvalt en hiermee gerelateerde schade ontstaat.
- De paddockstand mag niet te dicht bij afgeronde delen van het frame worden geplaatst om te voorkomen dat het voertuig van de paddockstand glijdt.
- Wanneer de paddockstand op een hefbrug wordt ingezet, moet de motor altijd met aanvullende sjorbanden aan de hefbrug worden bevestigd. Ook bij gebruik op de grond moet de motor met spanbanden aan de paddockstand worden bevestigd als de motor op grond van een nauw onderframe niet vanzelf stabiel genoeg op de paddockstand staat.
- Zorg er tijdens de werkzaamheden aan het voertuig voor dat de hendel van de paddockstand niet per ongeluk teruggeklappt wordt – je moet de hendel altijd met de meegeleverde borgpen met beugel beveiligen. Als je dit niet doet, kan de motor onverwacht omvallen en van de paddockstand kiepen.
- Je mag nooit tegen de opgebokte motor leunen – hij kan hierdoor omvallen.
- Ga niet op de motor zitten wanneer deze met de paddockstand is opgebokt.



WAARSCHUWING!

Gevaren voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapten, oudere personen met lichamelijke en geestelijke beperkingen) of gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen)!

- De paddockstand mag niet worden gebruikt door kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of bij gebrek aan ervaring en kennis in de omgang met tweewielers.
- Houd bij de levering horende verpakkingsfolie en kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen, want er bestaat verstikkingsgevaar.



VOORZICHTIG!

Beknellingsgevaar!

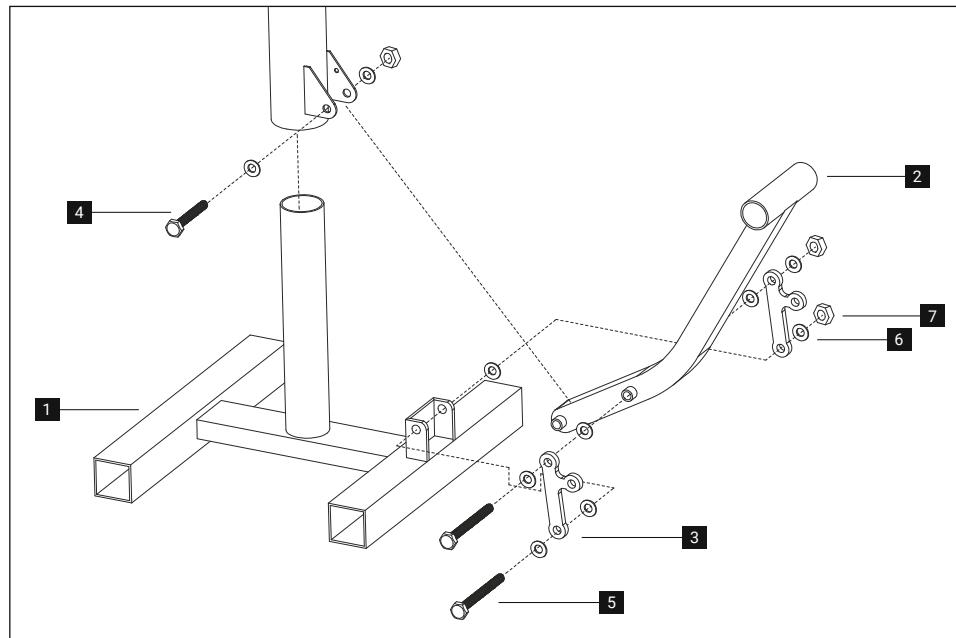
- Houd in geen geval vingers, handen of andere lichaamsdelen onder het opgebokte voertuig. Hetzelfde geldt voor het moment waarop het voertuig op de paddockstand wordt gezet of daar vanaf wordt gehaald. Let ook op andere aanwezige personen.

AANWIJZING!

Gevaar voor beschadiging!

- Alleen een dubbel wiegframe is geschikt om op te bokken. Uitstekende bodembakken ter bescherming van de motor, motoronderdelen, kuipdelen van kunststof en uitlaat- of spruitstuksystemen zijn geen geschikte steunvlakken voor de paddockstand

5 | Montage



De motocross-paddockstand (1) wordt voorgemonteerd geleverd. Alleen de voethendel (2) moet achteraf worden bevestigd. Met behulp van de M8-bout (4) wordt het uiteinde van de voethendel (2) aan de middenzuil van de paddockstand vastgeschroefd. Met de twee langere M8-bouten (5) en de twee scharniersteunen (3) wordt de voethendel (2) bij de aangelaste houder van de paddockstand bevestigd. Er wordt elk een vulring (6) met de geschikte diameter onder de schroefkop, onder de moer (7) en links en rechts tussen de onderdelen geplaatst.

6 | Toepassing

6.1 | Algemeen

Voor gebruik van de paddockstand moet je altijd controleren of de motor in principe aan de voorwaarden voor het opbokken via de paddockstand voldoet. De maximale draaglast van de paddockstand bedraagt 150 kg (incl. accessoires op de motor). Hij is geschikt voor een voertuiggrondspeling van minimaal 30 cm en maximaal 38 cm. De rubberen bekleding beschermt het voertuig tegen krassen.

Wij raden je aan om vastzittende schroeven (asmoezen enz.) aan het voertuig al voor het opbokken los te maken.

6.2 | Opbokken

Plaats de paddockstand in het midden onder het onderframe en let daarbij op voldoende grote steunvlakken aan beide kanten. Controleer daarom altijd eerst of het onderframe probleemloos toegankelijk is.

AANWIJZING!

nl

Gevaar voor beschadiging!

Houd er rekening mee dat uitstekende bodembakken, motoronderdelen, kuipdelen van kunststof en uitlaat- of spruitstuksystemen geen geschikte steunvlakken voor de paddockstand vormen.

Je mag de motor nooit alleen optillen. Er moet altijd een tweede persoon helpen die de motor stevig in verticale positie vasthouwt. Duw nu de hendelarm van de paddockstand krachtig en gelijkmatig omlaag, totdat de motor op de paddockstand rust. Het voertuig is pas opgebokt als de hendelarm volledig tot aan de aanslag is omgeklapt. De helper laat het voertuig pas los als het veilig is opgebokt en de hendel met de meegeleverde borgpen met beugel is vastgezet.



Deze voorkomt dat de hendel onbedoeld terugklapt waardoor de motor van de paddockstand zou kunnen vallen/zou kunnen omkiepen. Bij de borgpen wordt de beugel vastgezet, zodat de borgpen niet van zijn plaats kan wegglijden.

6.3 | Afbokken

Voor het afbokken van de motor moet je de borgpen verwijderen en dien je er bij het langzaam terugklappen van de hendel op te letten dat de motor gecontroleerd wordt neergelaten, terwijl de helper hem weer veilig in verticale positie op de paddockstand houdt.

7 | Opslag

Bewaar de Rothewald-paddockstand in een tegen weersinvloeden beschermd ruimte. De temperatuur dient tussen +1°C en +55°C te liggen bij een luchtvuchtigheid van max. 90% (niet condenserend).

8 | Reiniging en onderhoud

Bescherm de zichtbare metalen onderdelen met washoudende onderhoudsmiddelen voor voertuigen tegen corrosie. Glijdende onderdelen kunnen met silicone spray worden gesmeerd. Reinig de steunvlakken uitsluitend met water.

9 | Garantie

Op dit product wordt de wettelijke garantie van twee jaar gegeven. De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Gebruikssporen, oneigenlijk gebruik, verkeerd gebruik en schade die door een ongeval, manipulatie of reparatiepoging door niet-geautoriseerde klantenservices of personen ontstaat, of technisch gewijzigde producten zijn uitgesloten van de garantie.

10 | Verwijdering



Verwijder het verpakkingsmateriaal en ook het product zelf conform de regionale overheidsrichtlijnen.

11 | Contact

Bij vragen over dit product en/of deze gebruiksaanwijzing dien je vóór het eerste gebruik van het product via e-mail contact op te nemen met ons servicecenter: service@louis.nl. Wij helpen je snel verder. Zo garanderen wij samen dat het product op de juiste wijze wordt gebruikt.

Geproduceerd in China

Indice

1 Contenuto della fornitura	32
2 Utilizzo	32
3 Informazioni generali	33
3.1 Leggere e conservare le istruzioni di montaggio e per l'uso	33
3.2 Legenda	33
4 Sicurezza	33
4.1 Uso conforme	33
4.2 Istruzioni per la sicurezza	34
5 Montaggio	35
6 Impiego	35
6.1 Informazioni generali	35
6.2 Sollevamento	36
6.3 Abbassamento	36
7 Stoccaggio	36
8 Pulizia e manutenzione	37
9 Garanzia	37
10 Smaltimento	37
11 Contatti	37

ALZAMOTO MX

1 | Contenuto della fornitura

Cod. art. 10031484



- [1] 1 alzamoto (premontato)
- [2] 1 leva a pedale
- [3] 2 aste articolate

- [4] 1 bullone M8 (corto)
- [5] 2 bulloni M8 (lunghi)
- [6] 10 rondelle

- [7] 3 dadi M8

2 | Utilizzo



3 | Informazioni generali

3.1 | Leggere e conservare le istruzioni di montaggio e per l'uso

Queste istruzioni per l'uso si riferiscono esclusivamente all'alzamoto per motocross Rothewald indicato (in breve alzamoto). Contengono informazioni importanti per la sicurezza e l'impiego. Leggerle accuratamente prima di utilizzare l'alzamoto, prestando particolare attenzione alle istruzioni per la sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare danni all'alzamoto stesso o al veicolo oppure compromettere la sicurezza stradale del veicolo causando danni conseguenti. Le istruzioni devono essere conservate per eventuali utilizzi futuri. Qualora l'alzamoto venga ceduto a terzi, questo dovrà essere accompagnato dalle presenti istruzioni. Le istruzioni per l'uso rispondono alle normative e alle disposizioni vigenti nell'Unione Europea e riflettono lo stato attuale della tecnologia. Negli altri Paesi devono essere rispettate anche le leggi e le direttive locali.

3.2 | Legenda

I simboli e le parole di segnalazione di seguito illustrati sono utilizzati nelle presenti istruzioni o sul prodotto.

 AVVERTENZA!	Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni gravi o letali.
 ATTENZIONE!	Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni lievi o di media entità.
NOTA!	Questa parola di segnalazione indica una situazione che potrebbe provocare danni materiali.
	Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili relative al montaggio o al funzionamento.
	Questo simbolo indica la riciclabilità degli imballaggi e del prodotto stesso.
	Questo simbolo avverte di un possibile pericolo di schiacciamento di mani, braccia o piedi.

4 | Sicurezza

4.1 | Uso conforme

L'alzamoto Rothewald è concepito esclusivamente per sollevare/alzare da terra moto leggere (peso totale fino a 150 kg; peso del veicolo incl. eventuali componenti aggiuntivi) e non può essere impiegato per altri scopi.

Se utilizzato correttamente, il presente alzamoto Rothewald agevola l'esecuzione di innumerevoli interventi di riparazione e manutenzione sulla moto.

Trattandosi di un prodotto a impiego universale non destinato a un veicolo specifico, è importante essere certi, prima del primo utilizzo, che possa essere utilizzato senza problemi e in modo corretto sul proprio tipo di moto.

È necessario utilizzare sempre l'alzamoto in conformità alle specifiche del costruttore del veicolo per evitare danni alla moto e possibili lesioni alle persone impegnate nei lavori. Può essere utilizzato solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi uso diverso è da considerarsi non conforme e può causare danni materiali. Il produttore o rivenditore declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso scorretto o non conforme.

4.2 | Istruzioni per la sicurezza



AVVERTENZA!

Rischio di ribaltamento!

- Tenere presente che l'alzamoto deve essere sempre utilizzato da due persone.
- Utilizzare l'alzamoto solo su terreni perfettamente piani e solidi (ad es. asfalto, calcestruzzo, pietra). Non usare mai un terreno morbido o sabbioso come superficie d'appoggio per l'alzamoto per motocross Rothewald, in modo da evitare che la moto cada o si ribalti, subendo o provocando di conseguenza danni.
- Non applicare l'alzamoto troppo vicino ai punti arrotondati del telaio, in modo da evitare che il veicolo possa scivolare dall'alzamoto.
- Se l'alzamoto viene utilizzato su una piattaforma elevatrice, la moto deve essere assolutamente assicurata alla piattaforma elevatrice anche con cinghie di ancoraggio. Anche in caso di utilizzo al suolo, la moto dovrebbe essere assicurata all'alzamoto con cinghie di tensionamento se non è sistemata in modo sufficientemente stabile a causa di culle del telaio strette.
- Durante i lavori sulla moto, fare attenzione che la leva dell'alzamoto non si ripieghi involontariamente. Assicurare assolutamente la leva con il perno di sicurezza compreso nella fornitura. Se questa operazione non viene eseguita, la moto può inaspettatamente ribaltarsi e cadere dall'alzamoto finendo a terra.
- Non appoggiarsi mai contro il veicolo sollevato perché c'è il rischio che si ribalti.
- Non sedersi sulla moto sollevata con l'alzamoto.



AVVERTENZA!

Pericolo per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. persone parzialmente disabili, anziani con limitate capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (ad es. bambini più grandi)!

- L'alzamoto non può essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive della necessaria esperienza e conoscenza nella manipolazione delle moto.
- Tenere la pellicola di imballaggio compresa nella fornitura e pezzi di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini in quanto sussiste un pericolo di soffocamento.



ATTENZIONE!

Pericolo di schiacciamento!

- Non tenere mai le dita, le mani o altre parti del corpo sotto il veicolo sollevato. Lo stesso vale per quando si solleva o abbassa il veicolo. Prestare attenzione anche a tutte le persone coinvolte.

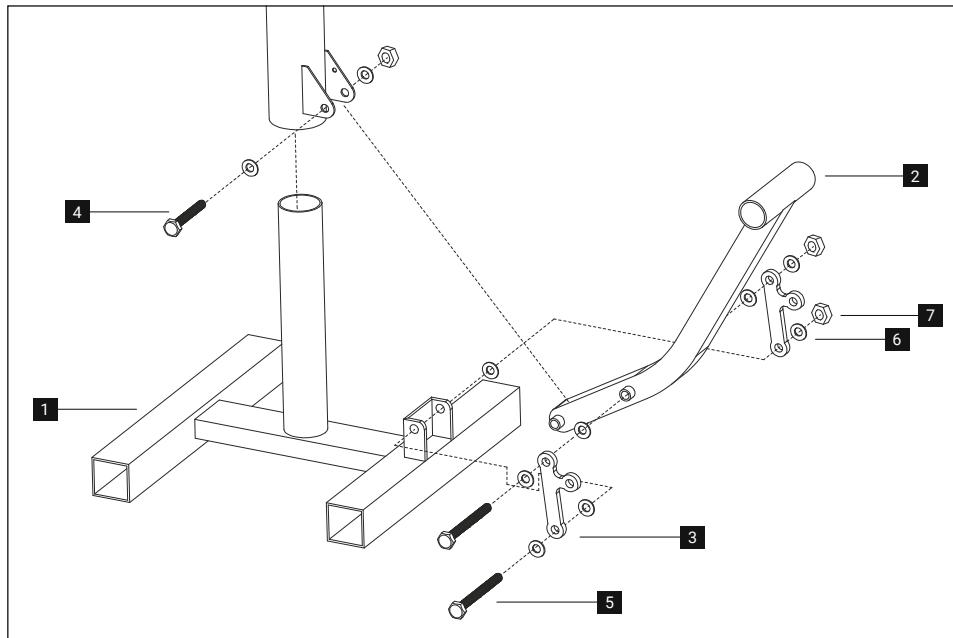
NOTA!

Pericolo di danni!

- Per il sollevamento è adatto solo un telaio della moto a doppio trave. Elementi sporgenti quali piastre paramotore, parti del motore, parti di carenatura in plastica e impianti collettori o di scarico non sono superfici d'appoggio adeguate per l'alzamoto

it

5 | Montaggio



L'alzamoto per motocross (1) viene fornito premontato. Solo la leva a pedale (2) deve essere applicata a posteriori. A questo scopo, l'estremità della leva a pedale (2) viene avvitata alla colonna centrale dell'alzamoto con un bullone M8 (4). Con i due bulloni M8 più lunghi (5) e le due aste articolate (3), la leva a pedale (2) viene applicata all'attacco saldato del piedino dell'alzamoto. Una rondella (6) con diametro interno adatto viene posizionata in ognuno dei seguenti punti: sotto la testa della vite, sotto il dado (7) e a sinistra e destra tra i componenti.

6 | Impiego

6.1 | Informazioni generali

Prima dell'uso dell'alzamoto, controllare assolutamente se la moto soddisfa fondamentalmente i presupposti per il sollevamento tramite alzamoto. La capacità di carico massima dell'alzamoto è pari a 150 kg (incl. gli accessori sulla moto). Il prodotto è progettato per una distanza del veicolo dal suolo di almeno 30 cm e massimo 38 cm. Il cuscinetto in gomma protegge il veicolo dai graffi. Si consiglia di allentare le viti ben bloccate (dadi dell'asse, ecc.) sul veicolo già prima del sollevamento.

6.2 | Sollevamento

Posizionare l'alzamoto al centro sotto le culle del telaio, facendo assolutamente attenzione ad avere superfici d'appoggio sufficienti su entrambi i lati. Pertanto, prima di tutto controllare che le culle del telaio siano accessibili senza problemi.

NOTA!

Pericolo di danni!

Tenere in considerazione che elementi sporgenti quali piastre paramotore, parti del motore, parti in plastica e impianti collettori o di scarico non costituiscono superfici d'appoggio adatte per l'alzamoto.

Non sollevare la moto da soli. Si dovrebbe sempre farsi aiutare da una seconda persona che tenga saldamente ferma la moto in posizione verticale. Ora spingere in giù con forza e in maniera uniforme il braccio della leva dell'alzamoto fino a quando la moto non poggia sull'alzamoto. Sollevare il veicolo solo quando il braccio della leva è stato spostato completamente fino a battuta. La seconda persona lascia il veicolo solo quando quest'ultimo è sollevato in sicurezza e la leva è stata bloccata con la copiglia compresa nella fornitura.



La copiglia protegge la leva dal ripiegamento involontario, cosa che causerebbe la caduta o il ribaltamento della moto. La sicura viene spostata sulla copiglia, che in questo modo non scivola dalla sua posizione.

6.3 | Abbassamento

Per abbassare la moto, togliere la copiglia e, ripiegando lentamente la leva, fare attenzione che la moto si abbassi in modo controllato mentre la seconda persona la tiene di nuovo saldamente ferma in posizione verticale.

7 | Stoccaggio

Conservare l'alzamoto Rothewald in un locale protetto dagli agenti atmosferici. La temperatura deve essere compresa tra +1 °C e +55 °C con un'umidità dell'aria pari al 90% max (senza condensa).

8 | Pulizia e manutenzione

Proteggere i componenti in metallo visibili con un prodotto anticorrosione a base cerosa per autoveicoli. I componenti scorrevoli possono essere lubrificati con spray al silicone. Pulire però la superficie d'appoggio solo con acqua.

9 | Garanzia

it

Questo prodotto è coperto dalla garanzia di legge valida per due anni. La garanzia decorre dalla data di acquisto. La garanzia non copre usura, uso improprio, uso non conforme e danni derivanti da incidente, manipolazione o tentativi di riparazione da parte di servizi assistenza non autorizzati o persone non competenti. Sono altresì esclusi dalla garanzia prodotti modificati sotto il profilo tecnico.

10 | Smaltimento



Smaltire il materiale di imballaggio e il prodotto stesso in conformità alle normative locali.

11 | Contatti

Per domande sul prodotto e/o sulle presenti istruzioni, prima di utilizzare il prodotto per la prima volta vi preghiamo di contattare il nostro centro di assistenza via e-mail all'indirizzo: service@louis-moto.it. Saremo lieti di aiutarti. Insieme garantiremo l'utilizzo corretto del prodotto.

Prodotto in Cina

Índice de contenidos

1 Volumen de suministro	39
2 Uso	39
3 Información general	40
3.1 Leer y guardar las instrucciones de montaje y de uso	40
3.2 Símbolos empleados	40
4 Seguridad	40
4.1 Uso previsto	40
4.2 Indicaciones de seguridad	41
5 Montaje	42
6 Utilización	42
6.1 Información general	42
6.2 Subida al caballete	43
6.3 Bajada del caballete	43
7 Almacenamiento	44
8 Limpieza y conservación	44
9 Garantía	44
10 Gestión de desechos	44
11 Contacto	44

CABALLETE ELEVADOR MX

1 | Volumen de suministro

N.º ped. 10031484

es



- [1] 1 caballete (premontado)
- [2] 1 palanca de pie
- [3] 2 placas de articulación

- [4] 1 perno M8 (corto)
- [5] 2 pernos M8 (largos)
- [6] 10 arandelas

- [7] 3 tuercas M8

2 | Uso



3 | Información general

3.1 | Leer y guardar las instrucciones de montaje y de uso

Las presentes instrucciones de uso se refieren exclusivamente al caballete elevador para motocross Rothewald (en adelante: caballete). Contienen indicaciones importantes sobre la seguridad y el manejo. Antes de utilizar el caballete, lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente las indicaciones de seguridad. Su inobservancia puede provocar deterioros en el propio caballete o en el vehículo, así como reducir la seguridad vial del vehículo y dar lugar a otros tipos de daños. Guarde las instrucciones para su uso posterior. Si entrega el caballete a terceros, adjunte siempre las presentes instrucciones.

Las instrucciones de uso se basan en las normas y reglas vigentes en la Unión Europea y reflejan el estado actual de la técnica. En el extranjero, deben tenerse en cuenta asimismo las directivas y leyes específicas del país correspondiente.

3.2 | Símbolos empleados

En las presentes instrucciones de uso o en el producto se emplean los siguientes símbolos y avisos.

 ADVERTENCIA	Este símbolo/palabra de aviso advierte de un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no ser evitado, puede provocar la muerte o lesiones graves.
 ATENCIÓN	Este símbolo/palabra de aviso advierte de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, de no ser evitado, puede provocar lesiones leves o moderadas.
NOTA	Esta palabra de aviso advierte de posibles daños materiales.
	Este símbolo le proporciona información adicional útil sobre el ensamblaje o el funcionamiento.
	Este símbolo representa la reciclabilidad de embalajes y del producto mismo.
	Este símbolo advierte de posibles riesgos de aplastamiento de manos, brazos o pies.

4 | Seguridad

4.1 | Uso previsto

El caballete Rothewald ha sido concebido exclusivamente para apoyar/elevar motocicletas ligeras con un peso total máx. de 150 kg (peso del vehículo y posibles accesorios) y no debe utilizarse para otros fines.

El presente caballete Rothewald, correctamente utilizado, facilita la realización de un gran número de trabajos de reparación y mantenimiento en la motocicleta.

Dado que el producto es de uso universal, no asignado a un vehículo específico, antes del primer uso es importante cerciorarse de que el producto se puede utilizar adecuadamente y sin inconvenientes en su modelo de motocicleta.

Con el fin de evitar daños en su motocicleta y posibles lesiones de las personas implicadas, utilice siempre el caballete siguiendo las especificaciones del fabricante del vehículo. Únicamente está permitido utilizar el caballete del modo que se describe en estas instrucciones. Cualquier otra

utilización contraviene el uso previsto y puede ocasionar daños materiales. El fabricante o vendedor no asume responsabilidad alguna por daños debidos al uso incorrecto o diferente del previsto.

4.2 | Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

Peligro de vuelco

- Tenga en cuenta que el caballete ha de ser manejado siempre por dos personas.
- Utilice el caballete únicamente sobre una superficie resistente y absolutamente plana (p. ej., asfalto, hormigón, piedra). No utilice nunca el caballete elevador para motocross Rothewald sobre arena suelta o tierra blanda, a fin de evitar que la motocicleta se desprenda o se caiga, así como los daños resultantes.
- El punto de apoyo de la motocicleta sobre el caballete no debe hallarse demasiado cerca de las secciones en curva del cuadro, a fin de evitar que el vehículo pueda resbalar del caballete.
- Si el caballete se utiliza sobre una plataforma elevadora, es absolutamente necesario asegurar la motocicleta a la plataforma de manera adicional por medio de correas de amarre. También deberá asegurarse la motocicleta al caballete mediante correas tensoras en caso de utilizar el caballete sobre el suelo si la motocicleta no descansa con la estabilidad suficiente sobre el caballete debido a unos refuerzos del cuadro muy estrechos.
- Al trabajar en el vehículo, asegúrese de que la palanca del elevador no se repliega accidentalmente. Asegure la palanca siempre por medio de la chaveta partida con seguro de cable incluida en el suministro. Si no se asegura la palanca, la motocicleta podría volcar de manera imprevista y caerse del elevador.
- No se apoye en ningún caso contra el vehículo levantado sobre el caballete, ya que existe el riesgo de que vuelque.
- No se siente en la motocicleta levantada sobre el caballete.

es

ADVERTENCIA

Peligros para niños y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas (por ejemplo, personas parcialmente discapacitadas, ancianos con facultades físicas y mentales reducidas) o con falta de experiencia y conocimiento (por ejemplo, niños mayores).

- No está permitido que niños y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento en el manejo de vehículos de dos ruedas utilicen el caballete.
- La lámina de embalaje y las piezas pequeñas forman parte del suministro y deben mantenerse alejadas de los niños, ya que existe riesgo de asfixia.

ATENCIÓN

Peligro de aplastamiento

- Está totalmente prohibido mantener los dedos, las manos u otras partes del cuerpo debajo del vehículo levantado sobre el caballete. Esto también es válido

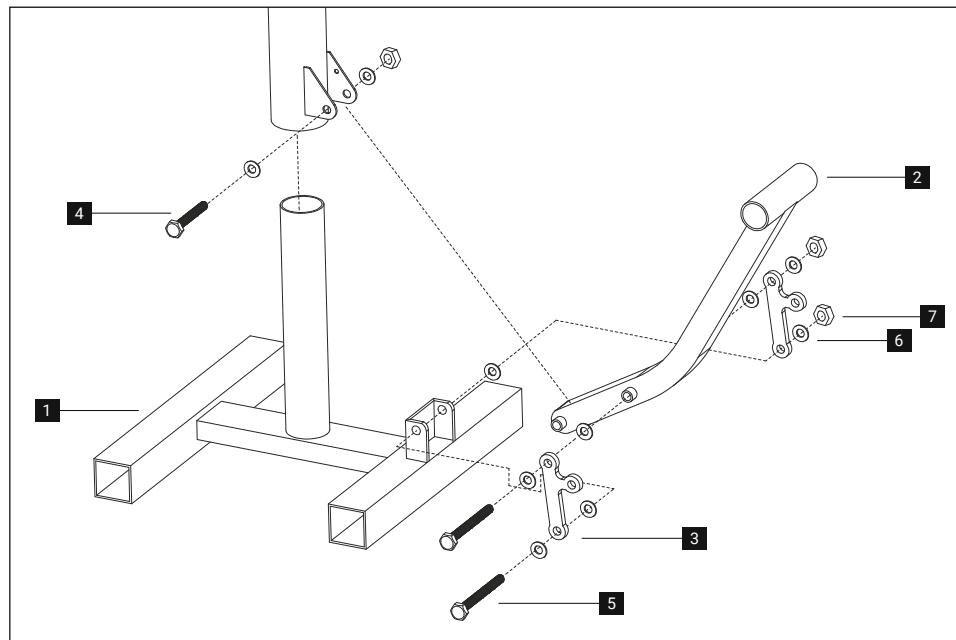
para el momento de subir o bajar el vehículo del caballete. Preste atención asimismo a las personas implicadas.

NOTA

Peligro de deterioro

- Únicamente un cuadro de motocicleta de doble cuna es adecuado para subirlo al caballete. Las bandejas inferiores de protección del motor sobresalientes, las piezas del motor, los carenados de plástico y los sistemas o colectores de escape no son superficies de apoyo adecuadas para el caballete.

5 | Montaje



El caballete elevador para motocross (1) se suministra premontado. Solamente falta por montar la palanca de pie (2). Con un perno M8 (4) se atornilla al efecto el extremo de la palanca de pie (2) a la columna central del elevador. Con los dos pernos M8 más largos (5) y las dos placas de articulación (3) se monta la palanca de pie (2) en el alojamiento soldado al pie del elevador. Debajo de la cabeza de tornillo y de la tuerca (7) y entre los componentes, a izquierda y derecha de estos, se coloca una arandela (6) con el diámetro interior apropiado.

6 | Utilización

6.1 | Información general

Antes de utilizar el caballete, es absolutamente necesario comprobar si la motocicleta cumple las condiciones básicas para ser elevada por el caballete. La capacidad de carga máxima del caballete asciende a 150 kg (incluidos los accesorios montados en la motocicleta). El caballete está dimensionado para una altura libre sobre el suelo del vehículo de 30 cm como mínimo y de 38 cm

como máximo. La almohadilla de goma protege el vehículo de arañazos. Antes de apoyar el vehículo en el caballlete, recomendamos aflojar los tornillos firmemente apretados (tuerca del eje, etc.) en el vehículo.

6.2 | Subida al caballlete

Coloque el caballlete centrado debajo de los refuerzos del cuadro, asegurándose de que a ambos lados haya una superficie de apoyo lo suficientemente amplia. Por esa razón, compruebe previamente si los refuerzos del cuadro ofrecen las condiciones de accesibilidad adecuadas.

NOTA

Peligro de deterioro

Tenga en cuenta que las bandejas inferiores sobresalientes, las piezas del motor, los carenados de plástico y los sistemas o colectores de escape no son superficies de apoyo adecuadas para el caballlete.

No levante la motocicleta usted solo. Es necesario que una segunda persona le ayude siempre a mantener la motocicleta en posición vertical. Presione ahora hacia abajo el brazo de palanca del caballlete con fuerza y de manera uniforme hasta que la motocicleta descansen sobre el caballlete. El vehículo no estará subido al caballlete hasta que el brazo de palanca haya bajado hasta el tope. El ayudante no debe soltar el vehículo hasta que el vehículo esté apoyado de forma segura sobre el caballlete y se haya bloqueado la palanca con la chaveta partida incluida en el suministro.



Esta protege la palanca contra un repliegue involuntario, que provocaría la bajada súbita/caída de la motocicleta. En torno a la chaveta partida se coloca el seguro de cable de forma que la chaveta no pueda salirse de su posición.

6.3 | Bajada del caballlete

Para bajar la motocicleta del caballlete, extraiga la chaveta partida y asegúrese de que la motocicleta desciende de forma controlada durante el repliegue lento de la palanca, mientras el ayudante mantiene la motocicleta asegurada en posición vertical sobre el caballlete.

7 | Almacenamiento

Guarde el caballito de motocicleta Rothewald en un lugar protegido contra las condiciones meteorológicas. La temperatura debe situarse entre +1 °C y +55 °C, con una humedad del aire del 90 % como máximo (sin condensación).

8 | Limpieza y conservación

Proteja las piezas metálicas visibles contra la corrosión con productos de conservación para vehículos que contengan cera. Las piezas deslizantes pueden lubricarse con un aerosol de silicona. Sin embargo, utilice únicamente agua para limpiar la superficie de apoyo.

9 | Garantía

El presente producto tiene una garantía legal de dos años. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre marcas de desgaste, mal uso, uso no conforme con el uso previsto y daños resultantes de un accidente, una manipulación o un intento de reparación a cargo de servicios de atención al cliente o personas no autorizados, ni productos sometidos a modificaciones técnicas.

10 | Gestión de desechos



Deseche el material de embalaje, así como el producto mismo, de acuerdo con las disposiciones administrativas regionales.

11 | Contacto

En caso de dudas sobre el producto o sobre estas instrucciones, antes de usar por primera vez el producto, póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente escribiendo a la dirección de correo electrónico: service@louis.eu. Le ayudaremos lo más rápido posible. Así nos aseguraremos de que pueda utilizar correctamente el producto.

Fabricado en China

Оглавление

1 Комплект поставки	46
2 Применение	46
3 Общие сведения	47
3.1 Чтение инструкции по монтажу и эксплуатации и ее хранение	47
3.2 Пояснение условных обозначений	47
4 Безопасность	47
4.1 Использование по назначению	47
4.2 Указания по технике безопасности	48
5 Монтаж	50
6 Применение	50
6.1 Общие сведения	50
6.2 Подъем	50
6.3 Снятие мотоцикла с подъемника	51
7 Хранение	51
8 Очистка и уход	52
9 Гарантия	52
10 Утилизация	52
11 Контактные данные	52

МОТОЦИКЛЕТНЫЙ ПОДЪЕМНИК МХ

1 | Комплект поставки

№ для заказа 10031484



- 1** 1 подъемник
(предварительно
собранный)
2 1 ножной рычаг

- 3** 2 шарнирные распорки
4 1 болт M8 (короткий)
5 2 болта M8 (длинные)

- 6** 10 подкладных шайб
7 3 гайки M8

2 | Применение



3 | Общие сведения

3.1 | Чтение инструкции по монтажу и эксплуатации и ее хранение

Действие настоящей инструкции по эксплуатации распространяется исключительно на мотоциклетный подъемник Rothewald Motocross (коротко: мотоциклетный подъемник). В ней содержатся важные указания по безопасности и обращению. Перед использованием мотоциклетного подъемника внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, особенно – указания по технике безопасности. Несоблюдение может привести к повреждению как самого мотоциклетного подъемника, так и транспортного средства, а также привести к снижению безопасности движения транспортного средства и к косвенным убыткам. Сохраните инструкцию по эксплуатации для дальнейшего использования. При передаче мотоциклетного подъемника третьему лицу обязательно приложите к нему данную инструкцию.

Инструкция по эксплуатации составлена с учетом стандартов и правил, действующих в Европейском Союзе. Ее содержание соответствует текущему уровню технического развития. При эксплуатации изделия за границей необходимо также соблюдать действующие в соответствующей стране директивы и законы.

3.2 | Пояснение условных обозначений

Следующие условные обозначения и сигнальные слова используются в данной инструкции или на изделии.

 ОСТОРОЖНО!	Это сигнальное слово с символом указывает на ситуацию со средним уровнем риска, которая, если ее не предотвратить, способна привести к смерти или к тяжелой травме.
 ВНИМАНИЕ!	Это сигнальное слово с символом указывает на ситуацию с низким уровнем риска, которая, если ее не предотвратить, способна привести к умеренной или незначительной травме.
УВЕДОМЛЕНИЕ!	Это сигнальное слово предупреждает о возможном материальном ущербе.
	Этот символ обозначает дополнительную полезную информацию по сборке или эксплуатации изделия.
	Этот символ обозначает возможность вторичной переработки как упаковки, так и самого изделия.
	Этот символ предупреждает о возможной опасности сдавливания кистей, рук или ног.

4 | Безопасность

4.1 | Использование по назначению

Мотоциклетный подъемник Rothewald предназначен исключительно для установки на подставку/подъема легких мотоциклов общим весом до 150 кг (вес транспортного средства включительно с возможным навесным оборудованием) и не должен использоваться в других целях.

Этот мотоциклетный подъемник Rothewald, при условии его правильного применения, в значительной мере облегчает выполнение разнообразных работ по ремонту и техническому обслуживанию мотоцикла.

Так как это изделие является универсальным и не предназначено для конкретного транспортного средства, важно перед первым использованием убедиться в том, что изделие можно надлежащим образом использовать в сочетании с определенным типом мотоцикла без каких-либо проблем.

Используя мотоциклетный подъемник, всегда действуйте в соответствии инструкцией изготовителя транспортного средства – это позволит избежать повреждений мотоцикла и возможного травмирования лиц, принимающих участие в работах. Его можно использовать только в соответствии с описанием, приведенным в настоящей инструкции. Любое другое применение считается применением не по назначению и может стать причиной материального ущерба. Изготовитель или продавец не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного обращения или использования не по назначению.

4.2 | Указания по технике безопасности



Опасность опрокидывания!

- Помните, что все связанные с подъемником работы всегда следует выполнять вдвоем с помощником.
- Мотоциклетный подъемник следует использовать только на абсолютно ровном основании (например, асфальт, бетон, камень), обладающим достаточной несущей способностью. Во избежание падения или опрокидывания мотоцикла и связанных с ним повреждений запрещается использовать в качестве основания для мотоциклетного подъемника Rothewald Motocross рыхлый грунт или песок.
- Чтобы транспортное средство не соскользнуло с подъемника, подъемник нельзя устанавливать слишком близко к закруглениям рамы.
- Если подъемник используется на подъемной платформе, необходимо обязательно дополнительно зафиксировать мотоцикл стяжными ремнями на подъемной платформе. При использовании на полу мотоцикл также следует зафиксировать на подъемной платформе стяжными ремнями, если расположенные слишком узко балки рамы не способны обеспечить устойчивость на подъемнике.
- При выполнении работ на транспортном средстве проследите, чтобы рычаг подъемника не мог произвольно отскочить назад – обязательно зафиксируйте рычаг дуговым шплинтом, входящим в комплект поставки. В противном случае мотоцикл может неожиданно осесть на пол и опрокинуться с подъемника.
- Ни при каких обстоятельствах не опирайтесь на установленное на подставку транспортное средство – опасность опрокидывания.
- Не садитесь на мотоцикл, поднятый на мотоциклетном подъемнике.



Опасность для детей и лиц с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями (например, лиц с частичной инвалидностью, пожилых людей с ограниченными психическими или умственными способностями) или для лиц, не владеющих достаточными знаниями и опытом (например, для детей старшего возраста)!

- Мотоциклетный подъемник не должен использоваться детьми и лицами с ограниченными психическими, сенсорными или умственными

способностями, а также лицами, не обладающими достаточными знаниями и опытом обращения с двухколесными транспортными средствами.

- Входящие в комплект поставки мелкие детали и упаковочную пленку следует хранить в недоступном для детей месте, так как они создают опасность удушья.



ВНИМАНИЕ!

Опасность сдавливания!

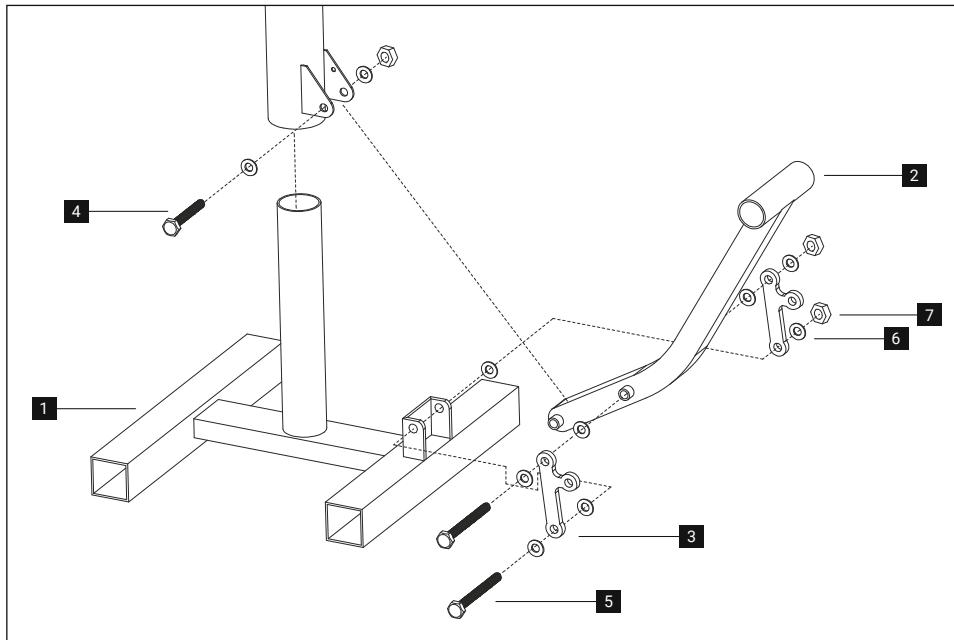
- Ни в коем случае не помещайте пальцы, руки или другие части тела под установленное на подставку транспортное средство. Это же касается и момента постановки транспортного средства на подставку или его снятия. Обращайте внимание на других лиц, которые могут участвовать в выполнении работ.

УВЕДОМЛЕНИЕ!

Опасность повреждения!

- Устанавливать на подставку можно только мотоциклы с дуплексной рамой. Запрещается использовать в качестве опорных поверхностей для подъемника выступающие элементы поддона защиты двигателя (картера), части двигателя, пластмассовые обшивки, части глушителя или колена выхлопной системы

5 | Монтаж



Мотоциклетный подъемник Motocross (1) поставляется в предварительно собранном виде. Впоследствии требуется только установить ножной рычаг (2). Для этого конец ножного рычага (2) привинчивается болтом M8 (4) к средней стойке подъемника. С помощью двух более длинных болтов M8 (5) и двух шарнирных распорок (3) ножной рычаг (2) крепится к приваренному креплению на стойке подъемника. По одной подкладной шайбе (6) с подходящим внутренним диаметром размещается под головку болта, под гайку (7), а также слева и справа между деталями.

6 | Применение

6.1 | Общие сведения

Перед использованием мотоциклетного подъемника обязательно убедитесь, что мотоцикл соответствует основным требованиям для подъема с помощью мотоциклетного подъемника. Максимальная грузоподъемность мотоциклетного подъемника составляет 150 кг (вкл. с принадлежностями на мотоцикле). Он рассчитан на транспортные средства с клиренсом от 30 см и до 38 см. Резиновая накладка защищает транспортное средство от царапин. Рекомендуется отпустить прочно затянутые резьбовые соединения (например, гайки оси и т.п.) еще перед установкой транспортного средства на подъемник.

6.2 | Подъем

Установите подъемник посередине между балками рамы, обязательно следя за тем, чтобы опорные поверхности с обеих сторон имели достаточную площадь. Таким образом, убедитесь в наличии удобного доступа к балкам рамы.

УВЕДОМЛЕНИЕ!

Опасность повреждения!

Учтите, что выступающие поддоны картера, части двигателя, пластмассовые детали, части глушителя или колена выхлопной системы не являются подходящими опорными поверхностями для подъемника.

Не поднимайте мотоцикл без помощника. Всегда прибегайте к услугам помощника, удерживающего мотоцикл в вертикальном положении. Теперь сильно и равномерно нажмите рычаг мотоциклистного подъемника, чтобы мотоцикл повис на подъемнике. Транспортное средство считается поднятым только тогда, когда рычаг будет опрокинут полностью, до упора. Помощник должен отпустить транспортное средство только тогда, когда оно будет надежно поднято на подъемнике, а рычаг – зафиксирован шплинтом из комплекта поставки.

ru



Он предотвратит неожиданное отскакивание рычага, в результате которого произойдет падение или опрокидывание мотоцикла. На шплинте имеется дуговой фиксатор, чтобы шплинт не мог высокочить со своего места.

6.3 | Снятие мотоцикла с подъемника

Для снятия мотоцикла с подъемника извлеките шплинт и, медленно откидывая рычаг назад, проследите за контролируемым опусканием мотоцикла. Все это время помощник должен надежно удерживать мотоцикл в вертикальном положении на подъемнике.

7 | Хранение

Храните мотоциклистный подъемник Rothewald в защищенном от воздействия погодных условий помещении. Температура должна находиться в пределах от +1 °C до +55 °C при влажности воздуха не более 90 % (без конденсации).

8 | Очистка и уход

Оголенные металлические части для защиты от коррозии обрабатываются содержащим воск средством для ухода за транспортными средствами. Скользящие детали можно смазать силиконовым аэрозолем. Опорные поверхности следует очищать только водой.

9 | Гарантия

На данное изделие предоставляется предусмотренная законодательством гарантия, действующая в течение двух лет с даты покупки. Гарантия не распространяется на изделия со следами износа, эксплуатировавшиеся неправильно или не по назначению, с повреждениями, произошедшими в результате ДТП, выполнения несанкционированных манипуляций или подвергшиеся попытке ремонта не уполномоченными сервисными службами или лицами, а также имеющие признаки технических изменений конструкции.

10 | Утилизация



Утилизируйте упаковочный материал и само изделие в соответствии с предписаниями местных административных органов.

11 | Контактные данные

При наличии вопросов по поводу изделия и/или данной инструкции свяжитесь перед первым использованием изделия с нашей службой сервисного обслуживания по электронной почте: service@louis.eu. Мы быстро поможем Вам. Так мы совместно обеспечим правильное использование изделия.

Сделано в Китае

Spis treści

1 Zakres dostawy	54
2 Zastosowanie	54
3 Informacje ogólne	55
3.1 Zapoznanie się z instrukcją montażu i użytkowania i jej przechowywanie	55
3.2 Objaśnienie symboli	55
4 Bezpieczeństwo	55
4.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	55
4.2 Wskazówki bezpieczeństwa	56
5 Montaż	57
6 Zastosowanie	58
6.1 Informacje ogólne	58
6.2 Podnoszenie	58
6.3 Zdejmowanie	59
7 Przechowywanie	59
8 Czyszczenie i pielęgnacja	59
9 Rękojmia	59
10 Utylizacja	59
11 Kontakt	59

PODNOŚNIK MOTOCYKLOWY MX

1 | Zakres dostawy

Nr kat. 10031484



1 1 podnośnik (wstępnie zmontowany)

2 1 dźwignia nożna

3 2 łączniki przegubowe

4 1 śruba M8 (krótka)

5 2 śruby M8 (długie)

6 10 podkładek

7 3 nakrętki M8

2 | Zastosowanie



3 | Informacje ogólne

3.1 | Zapoznanie się z instrukcją montażu i użytkowania i jej przechowywanie

Niniejsza instrukcja użytkowania odnosi się wyłącznie do podnośnika motocyklowego Rothewald Motocross (w skrócie „podnośnik motocyklowy”). Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania. Przed zastosowaniem podnośnika motocyklowego należy uważnie przeczytać instrukcję, ze szczególnym uwzględnieniem wskazówek bezpieczeństwa. Ich nieprzestrzeganie może spowodować uszkodzenie podnośnika motocyklowego lub pojazdu wzgl. obniżenie bezpieczeństwa komunikacyjnego pojazdu i prowadzić do szkód następczych. Instrukcję należy zachować celem ewentualnego wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania podnośnika motocyklowego osobom trzecim należy koniecznie dołączyć do niego niniejszą instrukcję.

Instrukcja użytkowania opiera się na normach i regulacjach obowiązujących na terenie Unii Europejskiej i odzwierciedla aktualny stan wiedzy technicznej. W pozostałych krajach należy przestrzegać również miejscowych dyrektyw i przepisów.

3.2 | Objasnenie symboli

W niniejszej instrukcji oraz na produkcie stosowane są niżej opisane symbole i hasła ostrzegawcze.

! OSTRZEŻENIE!	Ten symbol ostrzegawczy / to hasło ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczeństwo średniego stopnia, którego zignorowanie może prowadzić do śmierci lub poważnego zranienia.
! OSTROŻNIE!	Ten symbol ostrzegawczy / to hasło ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczeństwo niskiego stopnia, którego zignorowanie może prowadzić do lekkiego lub umiarkowanego zranienia.
WSKAZÓWKA!	To hasło ostrzegawcze ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.
	Ten symbol dostarcza przydatnych informacji dodatkowych odnośnie montażu lub użytkowania produktu.
	Ten symbol oznacza możliwość recyklingu opakowań i samego produktu.
	Ten symbol ostrzega przed ryzykiem zmiażdżenia dłoni, ręki lub stopy.

4 | Bezpieczeństwo

4.1 | Użycwanie zgodne z przeznaczeniem

Podnośnik motocyklowy Rothewald jest przeznaczony wyłącznie do podnoszenia lekkich motocykli o masie całkowitej do 150 kg (masa pojazdu z ewentualnym wyposażeniem dodatkowym) i nie może być używany do innych celów.

Ten podnośnik motocyklowy Rothewald, jeśli jest użytkowany właściwie, ułatwia wykonywanie wielu prac związanych z naprawą i konserwacją motocykla.

Ponieważ opisany produkt stanowi produkt uniwersalny nieprzypisany do konkretnego typu pojazdu, ważne jest, aby przed pierwszym użyciem upewnić się, że może on być bezproblemowo stosowany w danym typie motocykla.

Aby uniknąć uszkodzenia motocykla i ewentualnych urazów, należy zawsze używać podnośnika motocyklowego zgodnie z wytycznymi producenta pojazdu. Podnośnika wolno używać wyłącznie zgodnie z opisem zamieszczonym w niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie uznawane jest za niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych. Producent lub dystrybutor nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwego użytkowania produktu.

4.2 | Wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo przewrócenia!

- Przestrzegać zasady, że podnośnik zawsze muszą obsługiwać dwie osoby.
- Podnośnika motocyklowego należy używać tylko na stabilnej, całkowicie równej powierzchni (np. asfalt, beton, kamień). Nigdy nie stawiać podnośnika Rothewald Motocross na sybkim piasku lub miękkim gruncie. Stosowanie tej zasady pozwoli zapobiec pęknięciu / przewróceniu się motocykla, a także związanych z tym szkód.
- Nie podstawać podnośnika zbyt blisko zaokrągleń ramy, ponieważ motocykl może się zsunąć z podnośnika.
- W przypadku używania podnośnika motocyklowego na podnośniku z platformą, koniecznie zabezpieczyć motocykl dodatkowo pasami mocującymi na podnośniku z platformą. Również w przypadku używania na podłodze należy zabezpieczyć motocykl na podnośniku za pomocą pasów mocujących, jeżeli przebiegające blisko siebie podciągi ramy nie zapewniają dostatecznej stabilności na podnośniku.
- Podczas prac przy pojeździe uważać, aby przypadkowo nie zwolnić dźwigni podnośnika – koniecznie zabezpieczyć dźwignię za pomocą dostarczonej w komplecie zawleczki kabłąkowej. Przy braku zabezpieczenia motocykl może niespodziewanie opaść na podłogę lub przewrócić się.
- W żadnym wypadku nie należy opierać się o podniesiony pojazd – istnieje niebezpieczeństwo przewrócenia.
- Nie wsiadać na motocykl unieruchomiony na podnośniku.

OSTRZEŻENIE!

Nie bezpieczeństwo dla dzieci i osób o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej (np. osób częściowo niepełnosprawnych, osób starszych o ograniczonej sprawności fizycznej i umysłowej) bądź osób dysponujących niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą (na przykład starszych dzieci)!

- Podnośnik motocyklowy nie może być używany przez dzieci oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź dysponujące niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą w zakresie obsługi jednośladów.
- Folię opakowaniową i małe części wchodzące w zakres dostawy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ stwarzają one ryzyko uduszenia.

⚠ OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo zgniecenia!

- Pod żadnym pozorem nie wkładać palców, rąk ani innych części ciała pod uniesiony pojazd. To samo dotyczy chwili umieszczania pojazdu na podnośniku lub zdejmowania z niego. Zwracać uwagę także na osoby biorące udział w pracach.

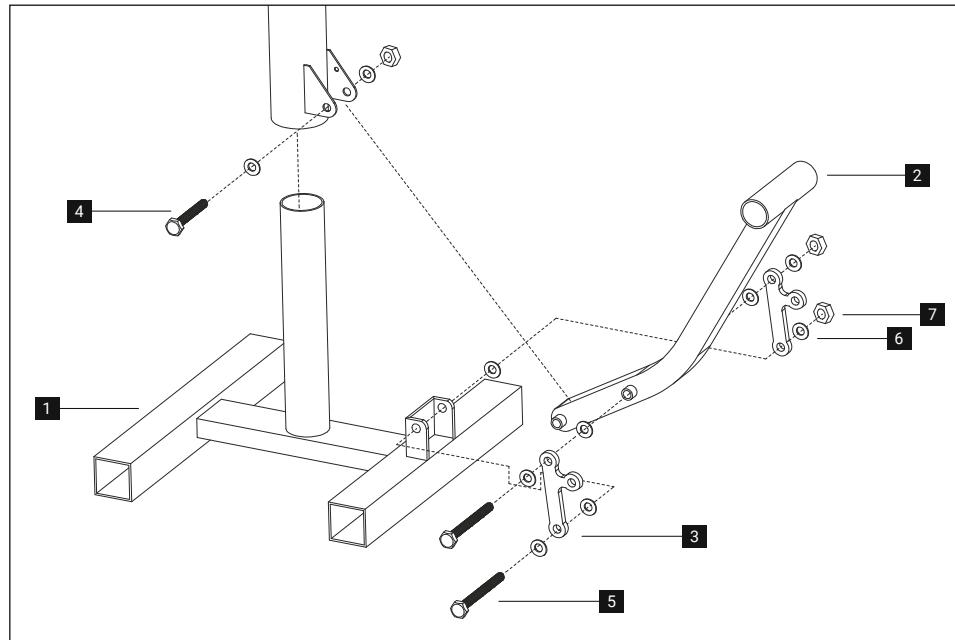
WSKAZÓWKA!

Ryzyko uszkodzenia!

- Na podnośniku wolno podnosić tylko motocykle z podwójną ramą kołyską. Nie opierać motocykla na podnośniku wystającymi osłonami i elementami silnika, elementami obudowy z tworzywa sztucznego ani częściami układu wydechowego lub kolektora

pl

5 | Montaż



Podnośnik do motocykli crossowych (1) jest sprzedawany w stanie wstępnie zmontowanym. Po zakupie użytkownik musi jedynie przykręcić dźwignię nożną (2). W tym celu należy śrubą M8 (4) przykręcić końcówkę dźwigni nożnej (2) do środkowego słupka podnośnika. Dwie dłuższe śruby M8 (5) i dwa łączniki przegubowe (3) służą do zamocowania dźwigni nożnej (2) do przypawanego uchwytu w podstawie podnośnika. Umieścić po jednej podkładce (6) z odpowiednią średnicą wewnętrzną pod łbem śruby, pod nakrętką (7) oraz z prawej i lewej strony między montowanymi elementami.

6 | Zastosowanie

6.1 | Informacje ogólne

Przed użyciem podnośnika należy koniecznie sprawdzić, czy motocykl spełnia warunki do bezpiecznego podniesienia na podnośniku motocyklowym. Maksymalne obciążenie podnośnika motocyklowego wynosi 150 kg (łącznie z akcesoriami motocykla). Podnośnik został zaprojektowany do podnoszenia pojazdu na wysokość od 30 cm do 38 cm. Gumowa nakładka chroni pojazd przed zarysowaniem.

Zalecamy odkręcenie mocno przykręconych śrub (nakrętek osi itp.) pojazdu przed podniesieniem motocykla.

6.2 | Podnoszenie

Ustawić podnośnik centralnie pod podciągami ramy w taki sposób, aby zapewnić wystarczającą powierzchnię podparcia po obydwu stronach. Dlatego należy najpierw sprawdzić, czy podciągi ramy są bezproblemowo dostępne.

WSKAZÓWKA!

Ryzyko uszkodzenia!

Należy pamiętać, że motocykla nie wolno opierać na podnośniku wystającymi osłonami i elementami silnika, elementami z tworzywa sztucznego ani częściami układu wydechowego lub kolektora.

Nie podnosić motocykla samemu. W bezpiecznym utrzymywaniu motocykla w pozycji pionowej musi zawsze pomagać druga osoba. Energicznie i równomiernie docisnąć w dół ramię dźwigni podnośnika motocyklowego, aż ciężar motocykla spocznie na podnośniku. Pojazd można uznać za podniesiony i unieruchomiony dopiero, gdy ramię dźwigni zostanie docisnięte do oporu. Pomocnik może puścić motocykl dopiero, gdy zostanie on bezpiecznie podparty i zabezpieczeniu dźwigni dostarczoną w komplecie zawleczką.



Zawleczka zabezpiecza dźwignię przed jej niezamierzonym zwolnieniem, co spowodowałoby przewrócenie/spadnięcie motocykla. Na zawleczkę zakłada się dostarczone w komplecie zabezpieczenie kabłkowe, aby uniemożliwić wysunięcie się zawleczki z otworu.

6.3 | Zdejmowanie

Przed opuszczeniem motocykla wyjąć zawleczkę i powoli zwalniając dźwignię, zapewnić kontrolowane opuszczenie motocykla, natomiast pomocnik musi w tym czasie przytrzymywać motocykl w pozycji pionowej.

7 | Przechowywanie

Przechowywać podnośnik motocyklowy Rothewald w pomieszczeniu chronionym przed wpływem warunków atmosferycznych. Temperatura powinna wynosić od +1°C do +55°C przy wilgotności powietrza maks. 90% (brak kondensacji).

pl

8 | Czyszczenie i pielęgnacja

Nieosłonięte części metalowe zabezpieczyć przed korozją woskiem do pielęgnacji samochodów. Części ślizgowe można smarować silikonem w sprayu. Powierzchnię, na której opiera się motocykl, wolno myć tylko wodą.

9 | Rękojmia

Niniejszy produkt jest objęty ustawową dwuletnią rękojmią. Okres rękojmi rozpoczęyna swój bieg z dniem zakupu. Rękojmia nie obejmuje produktów noszących ślady użytkowania, użytkowanych niezgodnie z przeznaczeniem, nieprawidłowo użytkowanych oraz szkód będących skutkiem wypadku, manipulacji lub samowolnych napraw wykonywanych przez nieautoryzowanych serwisantów bądź osoby nie posiadające odpowiednich kwalifikacji, a także produktów modyfikowanych pod względem technicznym.

10 | Utylizacja



Materiał opakowaniowy oraz sam produkt należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami.

11 | Kontakt

W przypadku pytań dotyczących produktu oraz/lub niniejszej instrukcji, przed pierwszym użyciem produktu prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta, e-mail: service@louis.eu. Sprawnie poinstruujemy Państwa w zakresie dalszych czynności. W ten sposób możemy wspólnie zapewnić prawidłowe użytkowanie produktu.

Wyprodukowano w Chinach



Exklusiv-Vertrieb:

Detlev Louis Motorrad-Vertriebsgesellschaft mbH
Run gedamm 35 • 21035 Hamburg • Germany
Tel.: 00 49 (0) 40 - 734 193 60 • www.louis.de • service@louis.de

Detlev Louis AG • Oberfeld 15 • 6037 Root LU • Switzerland
Tel.: 00 41 (0) 41 - 455 42 90 • service@louis-moto.ch